



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJÈI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 397

vom - del - di 11.08.2026 Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Vergabe der technischen Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Projektierung des Umbaus und Erweiterung der "Cësa di Ladins" und des "Museums de Gherdëina" (CUP: H46D18000130004)

OGGETTO:

Affidamento dei servizi tecnici relativi alla progettazione della ristrutturazione e dell'ampliamento della "Cësa di Ladins" e del "Museum de Gherdëina" (CUP: H46D18000130004)

ARGUMENT:

Sëurandé i servijes de proietazion che reverda l lauré ora i proiec per la restruturazion y l ampliament dla "Cësa di Ladins" y dl "Museum de Gherdëina" (CUP: H46D18000130004)

	Anwesend Presenti Prejènc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- das Gebäude der „Cësa di Ladins“ in St. Ulrich auf Initiative der „Union di Ladins de Gherdëina“ in den Jahren 1952-54 errichtet wurde und aus der Bp. 1116 (Gebäude) und einer dazugehörigen Fläche Gp. 604/9 (Hof - Wiese), beide in E.Zl. 649/II KG. St. Ulrich, mit einer Gesamtfläche von 1.587 m² im Besitz der „Union di Ladins de Gherdëina“, besteht;

- der Gemeinderat von St. Ulrich hat mit Beschluss Nr. 2 vom 22.02.2018 grundsätzlich entschieden die Erweiterung und Umstrukturierung der „Cësa di Ladins“ zu unterstützen und folglich die Verfahren für alle administrativen und urbanistischen Maßnahmen einzuleiten, die für das Vorhaben notwendig sind;

- am 06.12.2019 unterzeichneten die Gemeinde St. Ulrich und die „Union di Ladins de Gherdëina odv“ eine Vereinbarung, um die Verpflichtungen und Aufgaben zwischen den Parteien für die Durchführung des Renovierungs- und Erweiterungsprojekts der „Cësa di Ladins“ in St. Ulrich (BZ) festzulegen;

Nach Einsicht in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 58 vom 03.02.2020 betreffend „Umbau und Erweiterung der Cësa di Ladins und des „Museums de Gherdëina“ - Genehmigung der Ausschreibungsunterlagen für den EU-weiten Planungswettbewerb sowie Festlegung der Vergabeart“;

Festgestellt, dass die Gemeinde St. Ulrich, die Gemeinde Wolkenstein in Gröden, die Gemeinde St. Christina Gröden, die Gemeinde Kastelruth, die Union di Ladins de Gherdëina odv und die Autonome Provinz Bozen – Südtirol in mehreren Sitzungen übereingekommen sind, das Projekt und die Durchführung von Renovierungs- und Erweiterungsarbeiten für die „Cësa di Ladins“ und des „Museum Gherdëina“ in St. Ulrich mitzugestalten;

Nach Einsicht in die Programmvereinbarung für die Renovierung und Erweiterung der „Cësa di Ladins“ in St. Ulrich, Sammlung Nr. 1725 vom 08.01.2026 der Autonomen Provinz Bozen, abgeschlossen zwischen der Gemeinde St. Ulrich, der Gemeinde St. Christina Gröden, der Gemeinde Wolkenstein in Gröden, der Marktgemeinde Kastelruth, der Union di Ladins de Gherdëina odv und der Autonomen Provinz Südtirol;

Nach Einsicht in den Art. 5 der besagten Programmvereinbarung gemäß welchem „Die Gemeinde St. Ulrich wird, aufgrund der bereits im Planungswettbewerb vorgesehenen Möglichkeit, die zeitweilige Bietergemeinschaft, die den Wettbewerb gewonnen hat, auffordern, ein Angebot für weitere Leistungen abzugeben, d.h. für die Ausarbeitung des technischen und administrativen Machbarkeitsprojekts, des Ausführungsprojekts, der Sicherheitskoordination während der Planungsphase sowie der Bauleitung und der Sicherheitskoordination während der Ausführung. Die Gemeinde St. Ulrich führt die Vergabe der Aufträge durch und entscheidet autonom über die zu vergebenden Leistungen (alle oder nicht alle Planungsphasen; Leistungen wie Bauleitung, andere technische Nebenleistungen, die für die Verwirklichung des Projekts erforderlich sind, usw.), unter Einhaltung der Vorschriften für öffentliche Aufträge.“

Die finanzielle Deckung für diese Planungsstufen wird von der Gemeinde St. Ulrich nach Maßgabe der aktuellen und mehrjährigen Haushaltsmittel vorgestreckt“;

Nach Einsichtnahme in den Abs. 4 des Art. 25 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe) gemäß welchem „Das Verwaltungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung kann für öffentliche

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- l'edificio „Cësa di Ladins“ ad Ortisei venne costruito su iniziativa dell'„Union di Ladins de Gherdëina“ negli anni 1952-54. La „Cësa di Ladins“ è costituita dalla p.ed. 1116 (edificio) e da un'area pertinenziale p.f. 604/9 (cortile – prato), entrambe iscritte al tavolare nella P.T. 649/II C.C. Ortisei, con una superficie complessiva di 1.587 m² di proprietà della „Union di Ladins de Gherdëina“;

- con deliberazione esecutiva n. 2 del 22.02.2018 il Consiglio comunale di Ortisei ha deliberato di sostenere in linea di massima l'ampliamento e ristrutturazione della „Cësa di Ladins“ e di avviare consequenzialmente i procedimenti per porre in essere tutti i provvedimenti amministrativi e urbanistici necessari al raggiungimento del fine sopra indicato;

- in data 06.12.2019 è stata stipulata tra il Comune di Ortisei e la „Union di Ladins de Gherdëina odv“ una convenzione volta a definire obblighi e doveri tra le parti al fine di portare avanti il progetto di ristrutturazione e ampliamento della „Cësa di Ladins“ ad Ortisei (BZ);

Visto la deliberazione esecutiva n. 58 del 03.02.2020 della Giunta comunale avente per oggetto „Ristrutturazione e ampliamento della Cësa di Ladins e del Museum de Gherdëina - approvazione della documentazione d'appalto relativa al concorso di progettazione a livello EU-europeo e scelta della procedura di appalto“;

Constatato che il Comune di Ortisei, il Comune di Selva di Valgardena, il Comune di Santa Cristina Valgardena, il Comune di Castelrotto, la Union di Ladins de Gherdëina odv e la Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige hanno inteso di collaborare al progetto e alla realizzazione dei lavori di ristrutturazione ed ampliamento della „Cësa di Ladins“ e del „Museum Gherdëina“ ad Ortisei;

Visto l'accordo di programma per la ristrutturazione e l'ampliamento della „Cësa di Ladins“ ad Ortisei, raccolta n. 1725 del 08.01.2026 della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, stipulato tra il Comune di Ortisei, il Comune di S. Cristina Valgardena, il Comune di Selva di Val Gardena, il Comune di Castelrotto, l'Union di Ladins de Gherdëina odv e la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige;

Visto l'art. 5 del suddetto accordo di programma il quale dispone testualmente: „Il Comune di Ortisei, avvalendosi della facoltà già prevista nel concorso di progettazione, richiederà al raggruppamento temporaneo risultato vincitore del concorso stesso di presentare un'offerta per le successive fasi prestazionali, ossia per la redazione del progetto di fattibilità tecnica ed amministrativa, del progetto esecutivo, del coordinamento della sicurezza in fase di progettazione nonché della direzione dei lavori e coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione. Il Comune di Ortisei procederà agli affidamenti degli incarichi potendo autonomamente decidere riguardo alle fasi prestazionali da incaricare (tutti o non tutti i livelli di progettazione; prestazioni quali direzioni lavori, altre prestazioni tecniche accessorie necessarie per la realizzazione del progetto ecc.), nel rispetto della normativa sugli affidamenti pubblici.“

La copertura finanziaria per questi livelli di progettazione verrà anticipata dal Comune di Ortisei compatibilmente con le disponibilità di bilancio dell'anno corrente e pluriennale“;

Visto il co. 4 dell'art. 25 della L.P. 17.12.2015, n. 16 (Disposizioni sugli appalti pubblici) il quale dispone „La procedura negoziata senza previa pubblicazione può essere utilizzata per i servizi quando l'appalto in questione consegue a un concorso di progettazione

Dienstleistungsaufträge verwendet werden, wenn der betreffende Auftrag im Anschluss an einen gemäß der Richtlinie 2014/14/EU durchgeführten Wettbewerb nach den im Wettbewerb festgelegten Bestimmungen an den Gewinner oder an einen der Gewinner es aequo des Wettbewerbs vergeben werden muss“;

Festgestellt:

- dass zur Ausarbeitung eines technischen und wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts für die Renovierung und Erweiterung der „Cësa di Ladins“ und des „Museum Gherdëina“, AOV/SUA-SF – 014/2020, codice CUP: H46D18000130004, CIG 82999718BD, ein Planungswettbewerb durchgeführt und am 19.03.2021 abgeschlossen wurde, aus welchem die zeitweilige Bietergemeinschaft, bestehend aus: Arch. Rudolf Perathoner, RP Architects STP Srl mit Arch. Andreas Lengfeld, Arch. Pavol Mikolajcak, Holzner & Bertagnolli Engineering GmbH, Energytech Ingenieure GmbH als Gewinner hervorgegangen ist;

- gemäß Punkt A 6.9 der Wettbewerbsauslobung des besagten Planungswettbewerbs über EU – Schwelle ist folgendes vorgesehen „Für die Realisierung des Bauvorhabens wird der Wettbewerbsgewinner aufgefordert, auf der Grundlage seines Siegerprojektes und der Bestimmungen des MD 17. vom Juni 2016 und des BLR Nr. 1308/2014 ein Angebot für die weiteren Leistungsphasen, und zwar endgültiges Projekt, Ausführungsprojekt, Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase sowie Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase, für die in den Tabellen 1 und 2 enthaltenen Leistungen Q (siehe letzte Seiten dieser Wettbewerbsauslobung) vorzulegen. Die Vergabe des Auftrags erfolgt mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Bekanntmachung. Dazu wird der Wettbewerbsgewinner zu den Verhandlungen eingeladen.

Gegenstand der Verhandlungen sind:

- die zu beauftragenden Leistungsphasen (alle oder nicht alle oben genannten Planungsebenen; weitere oder keine weiteren Leistungen wie Bauleitung, Einrichtung usw.),
- der Spesensatz (Reduzierung des laut MD vom 17. Juni 2016 errechneten Spesensatzes),
- die Termine (Fristen für die Durchführung der verschiedenen Leistungsphasen)“;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 155 vom 17.03.2026 mit welchem der neue Kostenrahmen des Bauvorhabens Um- und Neubau der "Cësa di Ladins" und des "Museums de Gherdëina" in St. Ulrich auf Euro 12.027.467,74 für die auszusprechenden Arbeiten und Euro 5.214.906,55 für Summen zur Verfügung, einschließlich der damit verbundenen technischen Spesen und der Mehrwertsteuer, festgesetzt wurde;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 188 vom 31.03.2026 welcher die Projektierung des Umbaus und Erweiterung der "Cësa di Ladins" und des "Museums de Gherdëina" - Einleitung des Verhandlungsverfahrens für die Vergabe der technischen Dienstleistungen (CUP: H46D18000130004)“ zum Gegenstand hat;

Nach Einsichtnahme in das Angebot, welches über das ISOV - Landesportal der öffentlichen Ausschreibungen am 12.06.2026 eingelagt ist und von der zeitweiligen Bietergemeinschaft, bestehend aus: Arch. Rudolf Perathoner, RP Architects STP Srl mit Arch. Andreas Lengfeld, Arch. Pavol Mikolajcak, Holzner & Bertagnolli Engineering GmbH, Energytech Ingenieure GmbH eingereicht wurde, welches für die Ausarbeitung einer technisch wirtschaftlichen Machbarkeit und für die Ausführungsplanung in BIM des Umbaus und Erweiterung der "Cësa di Ladins" und des "Museums de Gherdëina" einen Gesamtbetrag von € 1.041.004,10 zuzüglich der Fürsorgebeiträge und der

organizzato secondo la direttiva 2014/24/UE e debba, in base alle norme previste nel concorso di progettazione, essere aggiudicato al vincitore o ad uno dei vincitori a pari merito di tale concorso“;

Constatato:

- che per l'elaborazione di un progetto di fattibilità tecnica ed economica per la ristrutturazione e l'ampliamento della "Cësa di Ladins" e del "Museum Gherdëina" è stato espletato un concorso di progettazione sopra soglia UE – AOV/SUA-SF – 014/2020, codice CUP: H46D18000130004, CIG 82999718BD, conclusosi in data 19.03.2021 dal quale è risultato vincitore il raggruppamento temporaneo, composto dai seguenti operatori economici: arch. Rudolf Perathoner, RP Architects STP Srl con arch. Andreas Lengfeld, Arch. Pavol Mikolajcak, Holzner & Bertagnolli Engineering GmbH, Energytech Ingenieure GmbH;

- che dal punto A 6.9 del disciplinare di gara posto alla base del concorso di progettazione sopra soglia UE soprannominato risulta „Per la realizzazione dell'opera al vincitore del concorso verrà richiesto di presentare, sulla base del progetto vincitore e delle disposizioni del D.M. 17 giugno 2016 e della d.g.p. n. 1308/2014, un offerta per le successive fasi prestazionali, ossia progettazione definitiva ed esecutiva, coordinamento della sicurezza in fase di progettazione nonché direzione dei lavori e coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione, per le prestazioni Q previste nelle tabelle 1 e 2 (si rinvia alle ultime pagine del presente Disciplinare di concorso). L'affidamento dell'incarico avviene mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando. A tale scopo il vincitore del concorso è invitato alla negoziazione.

Oggetto della trattativa sono:

- le fasi prestazionali da incaricare (tutti o non tutti i livelli di progettazione; prestazioni quali direzione lavori, arredamento ecc. aggiunte o non aggiunte),
- la percentuale delle spese (riduzione della percentuale delle spese calcolata ai sensi del D.M. 17 giugno 2016),
- i termini (termini per l'esecuzione delle diverse fasi prestazionali)“;

Visto la deliberazione esecutiva 155 del 17.03.2026 della Giunta comunale con la quale venne aggiornato il quadro economico dei lavori per la ristrutturazione e l'ampliamento della "Cësa di Ladins" ad Ortisei fissato in complessivi € 12.027.467,74 per lavori a base d'asta e € 5.214.906,55 per somme a disposizione comprese le relative spese tecniche e l'IVA;

Vista la deliberazione esecutiva n. 188 del 31.03.2026 della Giunta comunale avente per oggetto "Progettazione della ristrutturazione e dell'ampliamento della "Cësa di Ladins" e del "Museum de Gherdëina" - avvio della procedura negoziata per l'affidamento dei servizi tecnici (CUP: H46D18000130004);

Vista l'offerta del 12.06.2026 presentata attraverso il sistema delle gare telematiche provinciale dal raggruppamento temporaneo non ancora costituito, composto dai seguenti operatori economici "Arch. Rudolf Perathoner, RP Architects STP srl con Arch. Andreas Lengfeld, Arch. Pavol Mikolajcak, Holzner & Bertagnolli Engineering Srl, Energytech Ingegneri Srl", relativa all' "Elaborazione di un progetto di fattibilità tecnico-economica e di un progetto esecutivo in BIM per la ristrutturazione e l'ampliamento della Cësa di Ladins e del Museum Gherdëina" di complessivi € 1.041.004,10 oltre agli oneri previdenziali e assistenziali e all'IVA dovuta nella misura di legge“;

Mehrwertsteuer im gesetzlichen Ausmaß, vorsieht;
Es wird klargestellt, dass das vorgenannte Honorar gemäß Art. 41 Abs. 15-quater in Verbindung mit Anhang I.13 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023 sowie dem Ministerialdekret vom 17.06.2016 sämtliche Auslagen und Nebenkosten umfasst;

Nach Einsichtnahme in den Vorschlag zur Zuschlagserteilung der Ausschreibungsbehörde vom 05.08.2026;

Angesichts des erfolgreichen Ergebnisses der Überprüfung der Teilnahmevoraussetzungen des als Zuschlagsempfänger vorgeschlagenen Bieters;
Demnach wird vorgeschlagen den Zuschlag für den im gegenständlichen Vergabeverfahren vorgesehenen Auftrag der zeitweiligen Bietergemeinschaft, bestehend aus: Arch. Rudolf Perathoner, RP Architects STP Srl mit Arch. Andreas Lengfeld, Arch. Pavol Mikolajcak, Holzner & Bertagnolli Engineering GmbH, Energytech Ingenieure GmbH für den Gesamtbetrag von Euro 1.041.004,10, ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt., zu erteilen;

Zudem festgehalten:

- dass im Punkt 6.8 der Wettbewerbsauslobung zur Ausarbeitung eines technischen und wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts für die Renovierung und Erweiterung der „Cësa di Ladins“ und des „Museum Gherdëina“, AOV/SUA-SF – 014/2020 folgendes festgehalten wird „Der dem Wettbewerbsgewinner ausbezahlte Preis gilt als Anzahlung auf das Honorar für das im Anschluss an den Planungswettbewerb zu vervollständigende Machbarkeitsprojekt. Nach dessen Genehmigung wird diesem das auf der Grundlage der spezifischen Baukosten des Siegerprojektes neu berechnete Honorar für das Machbarkeitsprojekt bezahlt, abzüglich des Betrags des gezahlten Preisgeldes“;
- dass mit Zahlungsmandat Nr. 2569 vom 23.08.2021 dem Planungsbüro RP Architects STP GmbH die Rechnung Nr. 31/E – 23.07.2021 über einem Gesamtbetrag von € 37.429,60 (d.h. € 29.500,00 als Preisgeld plus € 1.180,00 als Fürsorgebeitrag zu 4% und € 6.749,60 als MwSt. zu 22%) ausbezahlt wurde;

Nach Einsicht in den Vertragsentwurf der vom Gemeindesekretariat aufgesetzt wurde und unter anderem die Fristen für die Durchführung der verschiedenen Leistungsphasen und die Zahlungstermine regelt;

In Erachtung diesen Vertragsentwurf genehmigen zu können da dieser den Ausschreibungsbedingungen und den Erwartungen dieser Verwaltung entspricht;

Nach Einsicht in das G.verD. vom 31.03.2023, Nr. 36 Vergabekodex;

Nach Einsichtnahme in den L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (evklkzbvIP7Vgcp7766bVCrcM9SsU5Yne7twaT9wil4=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (1NhodmAUivt/OIE6ec4ddOh9ZlQblqRPn4/2ckxWHOO =) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Bei Nr. 6 anwesenden Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- den Auftrag für die technischen Leistungen in Bezug auf die Projektierung des Umbaus und Erweiterung

Precisato che, in base all'art. 41 comma 15-quater, in combinato disposto con l'All. I.13 del D.Lgs. 36/2023 e con il DM 17.06.2016, il suddetto corrispettivo è comprensivo di spese e oneri accessori;

Vista la proposta di aggiudicazione dell'Autorità di gara del 05.08.2026;

Visto l'esito positivo del controllo dei requisiti di partecipazione in capo all'offerente proposto quale aggiudicatario;

Ritenuto quindi di aggiudicare l'appalto oggetto della presente procedura di affidamento al raggruppamento temporaneo, composto dai seguenti operatori economici: arch. Rudolf Perathoner, RP Architects STP Srl con arch Andreas Lengfeld, Arch. Pavol Mikolajcak, Holzner & Bertagnolli Engineering GmbH, Energytech Ingenieure GmbH per l'importo complessivo di euro 1.041.004,10 al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA;

Precisato altresì:

- che il punto 6.8 del disciplinare di gara del concorso di progettazione sopra soglia UE – AOV/SUA-SF – 014/2020 – avente ad oggetto l'elaborazione di un progetto di fattibilità tecnica ed economica per la ristrutturazione e l'ampliamento della "Cësa di Ladins" e del "Museum Gherdëina" – prevede testualmente "Il premio corrisposto al vincitore del concorso è considerato come acconto sull'onorario per il progetto di fattibilità che dovrà essere integrato in seguito al concorso di progettazione. Ad avvenuta approvazione del progetto di fattibilità gli verrà pagato l'onorario ricalcolato sulla base dei costi di costruzione specifici del progetto vincitore, decurtato dell'importo del premio corrisposto";
- che con mandato di pagamento n. 2569 del 23.08.2021 venne pagata allo studio RP Architects STP srl la fattura n. 31/E – 23.07.2021 ammontante a complessivi € 37.429,60 (ossia € 29.500,00 quale premio per il vincitore più € 1.180,00 quale contributo previdenziale al 4% e € 6.749,60 per IVA al 22%);

Visto la bozza contrattuale predisposta dall'ufficio di segreteria comunale che disciplina tra l'altro i termini per l'esecuzione delle diverse fasi prestazionali e di pagamento;

Ritenuto di approvare tale bozza contrattuale che risponde alle prescrizioni di gara e alle aspettative di quest'amministrazione;

Visto il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 Codice dei contratti pubblici;

Vista la L.P. 17.12.2015, n. 16 recante "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (evklkzbvIP7Vgcp7766bVCrcM9SsU5Yne7twaT9wil4=) e dal responsabile di ragioneria (1NhodmAUivt/OIE6ec4ddOh9ZlQblqRPn4/2ckxWHOO =) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 6 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di aggiudicare l'appalto di progettazione della ristrutturazione e dell'ampliamento della "Cësa di

der "Cësa di Ladins" und des "Museums de Gherdëina" an die zu bildende Bietergemeinschaft bestehend aus Arch. Rudolf Perathoner, RP Architects STP Srl mit Arch. Andreas Lengfeld, Arch. Pavol Mikolajcak, Holzner & Bertagnolli Engineering GmbH, Energytech Ingenieure GmbH für den Gesamtbetrag von Euro 1.041.004,10, ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt., zu erteilen.

Codice CUP: H46D18000130004

Codice CIG: BBD647121B.

- festzuhalten, dass das vorgenannte Honorar sämtliche Auslagen und Nebenkosten umfasst.

- festzuhalten, dass der Betrag von € 1.041.004,10 ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt. wie folgt aufzuteilen ist:

- Euro 579.451,90 ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt. für die Ausarbeitung der technischen wirtschaftlichen Machbarkeit in BIM;
- Euro 461.552,20 ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt. für die Ausarbeitung des Ausführungsprojekts in BIM.

- die Gesamtausgabe von € 1.320.826,00 (€ 1.041.004,10 plus € 41.640,16 für Fürsorgebeiträge zu 4% und € 238.181,74 für 22% MwSt.) der KS 50264 „Cësa di Ladins“, Kap. 05022.02.030500001 „Planungswettbewerb und darauf folgende Projektierung Um- und Neubau Cësa di Ladins und Museums de Gherdëina“ des Haushaltsvoranschlags 2026-2028 anzulasten, u.z. für € 367.604,29 auf Kompetenz 2026 und für € 953.221,71 auf Kompetenz 2027, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist.

- festzuhalten, dass, wie im Punkt 6.8 der Wettbewerbsauslobung AOV/SUA-SF – 014/2020 vorgesehen, vom besagten Betrag für die Ausarbeitung der technisch-wirtschaftlichen Machbarkeit, der Betrag des gezahlten Preisgeldes und zwar € 29.500,00 als Preisgeld plus € 1.180,00 als Fürsorgebeitrag zu 4% und € 6.749,60 als MwSt., in Abzug gebracht wird.

Die darauf folgende Mitteilung gemäß Art. 90, Abs. 1 Buchs. b) und c) des GvD Nr. 36/2023 erfolgt innerhalb von fünf Tagen nach Ergreifung der Maßnahme zur Zuschlagserteilung.

Die Zuschlagserteilung kommt nicht der Annahme des Angebots gleich. Das Angebot des Zuschlagsempfängers ist bis zum Ablauf der für den Vertragsabschluss festgesetzten Frist unwiderruflich.

Den Vertragsentwurf zu genehmigen und den amtierenden Bürgermeister mit der Unterzeichnung desselben zu ermächtigen und beauftragen.

Die Planung des betreffenden Vorhabens wurde ordnungsgemäß im Dreijahresprogramm für Dienstleistungen und Lieferungen öffentliche Arbeiten mit dem Code CUI S00232480210202400001 – 63243 und CUP H46D18000130004 aufgenommen.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden. Betrifft die Maßnahme der Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, des GvD. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ladins" e del "Museum de Gherdëina" al raggruppamento temporaneo non ancora costituito, composto dai seguenti operatori economici "Arch. Rudolf Perathoner, RP Architects STP srl con Arch. Andreas Lengfeld, Arch. Pavol Mikolajcak, Holzner & Bertagnolli Engineering Srl, Energytech Ingegneri Srl" per l'importo complessivo di euro 1.041.004,10 al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA.

Codice CUP: H46D18000130004

Codice CIG: BBD647121B.

- di dare atto che il suddetto corrispettivo è comprensivo di spese e oneri accessori.

- di dare atto che l'importo complessivo di euro 1.041.004,10 al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA è così composto:

- euro 579.451,90 al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA per l'elaborazione del progetto di fattibilità tecnica – economica in BIM ed;
- euro 461.552,20 al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA per l'elaborazione del progetto esecutivo.

- di imputare la spesa complessiva di € 1.320.826,00 (€ 1.041.004,10 più € 41.640,16 per oneri previdenziali ed assistenziali del 4% e € 238.181,74 per l'IVA del 22%) al CC 50264 „Cësa di Ladins“, cap. 05022.02.030500001 „Concorso di progettazione e successiva progettazione della ristrutturazione ed ampliamento Cësa di Ladins e Museum de Gherdëina“ del bilancio di previsione 2026-2028 e precisamente per € 367.604,29 su competenza 2026 e per € 953.221,71 su competenza 2027, che presenta la necessaria disponibilità.

- di dare atto che dalla somma sopra prevista per l'elaborazione del progetto di fattibilità tecnica – economica verrà decurtato l'importo del premio corrisposto ai sensi del punto 6.8 del disciplinare di gara del concorso di progettazione sopra soglia UE – AOV/SUA-SF – 014/2020, ossia € 29.500,00 quale premio per il vincitore più € 1.180,00 quale contributo previdenziale al 4% e € 6.749,60 per IVA al 22%.

Ai sensi dell'art. 90, comma 1 lett. b) e c) del d.lgs. n. 36/2023, si dispone la comunicazione del provvedimento di aggiudicazione entro cinque giorni dall'adozione dello stesso.

L'aggiudicazione non equivale ad accettazione dell'offerta. L'offerta dell'aggiudicatario è irrevocabile fino al termine stabilito per la stipulazione del contratto.

Di approvare la bozza contrattuale e di autorizzare e incaricare il Sindaco pro tempore con la firma dello stesso.

La progettazione dell'opera in oggetto è correttamente inserita nel programma triennale dei servizi e forniture con codice CUI S00232480210202400001 – 63243 e codice CUP H46D18000130004.

- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, del D.Lgs. 104/2010 (codice del processo amministrativo).

LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- la "Cësa di Ladins" a Urtijëi ie unida frabicheda sun scumenciadiva dl' "Union di Ladins de Gherdëina" ti ani

1952-54. La "Cësa di Ladins" ie metuda adum dala p.ed. 1116 (cësa) y da na spersa che toca leprò p.f. 604/9 (luegia da lascé i auti – pra), tramudoves scrites ite tla P.T. 649/II C.C. Urtijëi, cun na spersa de ndut 1.587 m² de proprietà dla "Union di Ladins de Gherdëina";

- cun la delibrazion esecutiva n. 2 dl 22.02.2018 à l Cunsëi de chemun de Urtijëi fat ora de sustenì n linia de mascima l ngrandimënt y la restruturazion dla „Cësa di Ladins“ y de nviè via de consequènza la pruzedures per crië duc i pruvedimënc amministratives y urbanistics che ie de bujën per arjonjer l fin dit dessëura;

- ai 06.12.2019 ie unida firmada la convenzion danter l Chemun de Urtijëi y la "Union di Ladins de Gherdëina" per fé ora la ubianzes y i duviers danter la pertes per purté inant la restruturazion y l ampliament dla "Cësa di Ladins" a Urtijëi;

Ududa la delibrazion dla Jonta Provinziela n. 58 dl 03.02.2020 cun chëla che n à dat pro tl vieres tecnich-amministratif duc i documënc tecnics che reverda l cuncors de proietazion a nivel EU-europeich per la restruturazion y l ngrandimënt dla "Cësa di Ladins" y dl "Museum de Gherdëina" a Urtijëi;

Cunstatà che l Chemun de Urtijëi, l Chemun de Selva, l Chemun de S.Cristina, l Chemun de Ciastel, la Union di Ladins de Gherdëina y la Provinzia autonoma de Bulsan – Südtirol à ntenzion de lauré adum al proiet y ala realizazion di lëures de restruturazion y ampliament dla "Cësa di Ladins" y dl "Museum de Gherdëina" a Urtijëi;

Ududa la convenzion de program per la restruturazion y l ngrandimënt dla Cësa di Ladins a Urtijëi, n. 1725 di 08.01.2026 dla Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol, stluta ju danter l Chemun de Urtijëi, l Chemun de S.Cristina, l Chemun de Selva Gherdëina, l Chemun de Ciastel, la "Union di Ladins de Gherdëina odv" y la Provinzia Autonoma de Bulsan - Südtirol;

Udù l art. 5 dla convenzion de program che dij: "L Chemun de Urtijëi, se nuzan dla facultà bele preududa tl cuncors de proietazion, se damanderà da chëi che à venciù l cuncors de prejenté na piteda per la fases de prestazion che vën do, chël uel dì per la redazion dl proiet de fatibltà tecnica y amministrativa, dl proiet esecutif, dl coordinamënt dla segurëza ntan la proietazion coche nce dla direzion di lëures y dl coordinamënt dla segurëza ntan l'esecuzion. L Chemun de Urtijëi fajerà la sèurandates dla ncëries y puderà tò na dezision autonoma n con' dla fases de prestazion da nciarië (duc i livei de proietazion o nia duc i livei de proietazion; prestazions coche direzions di lëures, d'autra prestazions tecniches che va debujën per la realizazion dl proiet y n.i.), tl respet dla normativa n con' dla ncëries publiches.

La curida finanziaia per chisc livei de proietazion unirà antizipeda dant dal Chemun de Urtijëi aldò dla despuniblteies de bilanz;"

Udù l coma 4 dl art. 25 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 (Despozisions n cont di apalc publics) che dij: "La pruzedura dl marciadé zënza publicazion possa unì nuzeda per i servijes canche l apalt vën do a n cuncors de proietazion urganisà aldò dla diretiva 2014/24/UE y muessa, aldò dla normes ududes dant tl cuncors de proietazion, ti unì sèurandat al prim o a un de chëi che à vënt cun l medemo merit de n tel cuncors;"

Tenì cont:

- che per lauré ora n proiet de fatibltà tecnica y economica per la restruturazion y l ngrandimënt dla "Cësa di Ladins" y dl "Museum de Gherdëina" iel unì fat n cuncors de proietazion sëura l lim UE - AOV/SUA-SF -014/2020, codesc CUP: H46D18000130004, CIG 82999718BD, stlut ju ai 19.03.2021, che ie unì venciù dala grupa metuda adum da: arch. Rudolf Perathoner, RP Architects STP srl cun arch. Andreas Lengfeld, arch. Pavol Mikolajcak, Holzner & Bertagnolli Engineering GmbH, Energytech Ingenieure GmbH;

- che l vën ora dal pont A 6.9 dl regulament de gara dl cuncors de proietazion sëura l lim UE "Per la realizazion dl lëur messerà chël che vënc l cuncors dé ju, aldò dl proiet che à venciù y dla despozisions dl D.M. ai 17 de junì 2016 y dla d.g.p. n. 1308/2014, na piteda per la fases de prestazion, chël uel dì per la proietazion definitiva y esecutiva, l coordinazion dla segurëza ntan la proietazion y direzion di lëures y coordinazion dla segurëza ntan l'esecuzion, per la prestazions ududes dant tla tabelles 1 y 2 (da cialé ala ultima plates de chësc regulament de cuncors). La ncëria vën sèurandata tres na pruzedura de marciadé zënza publicazion dla bandida. Per chësc fin vën l cuncurënt che vënc l cuncors nvià a marciadé.

L argumënt dla tratativa ie:

- la fases de prestazion da nciarië (duc o nia duc i livei de proietazion; prestazions coche direzion di lëures, aredamënt y n.i. njuntedes o nia njuntedes),
- la perzentuela dla spëises (arbassamënt dla perzentuela dla spëises calceda aldò dl D.M. ai 17 de junì 2016),
- i tiernuli (tëmpe per l'esecuzion dla defrënta fases de prestazion);

Ududa la delibera esecutiva n. 155 dl 17.03.2026 dla Jonta de chemun cun chëla che n à ajurnà l cheder economic di lëures per l rresanamënt y l ngrandimënt dla Cësa di Ladins a Urtijëi per ndut € 12.027.467,74 per lëures da scrì ora y € 5.214.906,55 per somes a despozision cun leprò la spëises tecniches y la CVN;

Ududa la delibera esecutiva n. 188 dl 31.03.2026 dla Jonta de chemun cun l argumënt "Lauré ora i proieç per la restruturazion y l ampliament dla "Cësa di Ladins" y dl "Museum de Gherdëina" - nviè via la pruzedura per sèurandé i servijes de proietazion (CUP: H46D18000130004);"

Udù l preventif di 12.06.2026 dat ju tres l sistem dla gares telematiches provinzieles dala grupa metuda adum da: arch. Rudolf Perathoner, RP Architects STP srl cun arch. Andreas Lengfeld, arch. Pavol Mikolajcak, Holzner & Bertagnolli Engineering Srl, Energytech Ingenieurs Srl, per lauré ora n proiet de fatibltà tecnica-economica y de n proiet esecutif te BIM per la restruturazion y l ngrandimënt dla "Cësa di Ladins" y dl "Museum de Gherdëina", che fej ora ndut € 1.041.004,10 plu cuntribuc de previdënza y la CVN tla mesura de lege";

Dit plu avisa che aldò dl art. 41 coma 15-quater, deberieda cun la njonta l.13 dl D.Lgs. 36/2023 y cun l DM 17.06.2016, ie te chësta soma bele laite la spëises y i custimënc sèuraprò;

Ududa la proposta de sèurandata dl'Autorità de gara di 05.08.2026;

Udù l resultat positif dl cuntrol di recusis de partezipazion dl pitadëur che à venciù;

Ratà perchël drët ti sèurandé l apalt de chësta pruzedura de sèurandata ala grupa metuda adum da: arch. Rudolf Perathoner, RP Architects STP srl cun arch. Andreas Lengfeld, arch. Pavol Mikolajcak, Holzner & Bertagnolli Engineering GmbH, Energytech Ingenieure GmbH per la soma cumplessiva de € 1.041.004,10 plu cuntribuc de previdënza y la CVN tla mesura de lege;

Dit mo plu avisa:

- che l pont 6.8 dl regulament de gara dl cuncors de proietazion ie sëura l lim UE – AOV/SUA-SF – 014/2020 – che à coche argumënt l'elaborazion de n proiet de fatibltà tecnica y economica per la restruturazion y l ngrandimënt dla Cësa di Ladins y dl Museum Gherdëina, vëij dant tl test "L pest per chiche vënc l cuncors vën cunscidrà sciche acont sun l onorar per l proiet de fatibltà che muessa unì njuntà do l cuncors de proietazion. Canche l proiet de fatibltà sarà unì dat pro, ti unirà paia l onorar calculà da nuef aldò di custimënc de frabiché specifichs dl proiet che à venciù, trajan ju la soma dl pest;"

- che cun l mandat de paiamënt n. 2569 di 23.08.2021 ti ie unida paieda al studio RP Architects STP srl la conta

n. 31/E - 23.07.2021 de ndut € 37.429,60 (plu avisa € 29.500,00 coche pest plu € 1.180,00 coche cuntribut previdenziel dl 4% y € 6.749,60 per CVN dl 22%);

Udù la proposta de cuntrat laureda ora dal ufize de secretariat de chemun che regulea danter l auter i tèmps per l'esecuzion dla fases defrèntes de prestazion y de paiamènt;

Ratà drèt dé pro chësta proposta de cuntrat che curespuend ala prescrizions de gara y ala aspetatives de chësta aministrazion;

Udù l D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 cun referimènt ai apalc publics;

Ududa la L.P. 17.12.2015, n. 16 n cont a desposizions sun i apalc publics;

Udù l bilanz de previjion 2026-2028;

Udù l Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trènt-Sudtirolo, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Tëuc ite i bënsteies positifs sun la proposta de chësta delibrazion, dac ju dal responsabl dl servisc nteressà (evklkzbvIP7Vgcp7766bVCrcM9SsU5Yne7twaT9wil4=) y dal responsabl de rajuneria (1NhodmAUivt/OIE6ec4ddOh9ZlQblqRPn4/2ckxWHO0=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trènt-Sudtirolo, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Prejènc n. 6 cumèmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de sèurandé l apalt dla proietazion dla restruturazion y l ampliament dla "Cësa di Ladins" y dl "Museum de Gherdëina" ala grupa metuda adum dai uperadëures economics arch. Rudolf Perathoner, RP Architects STP srl cun arch. Andreas Lengfeld, arch. Pavol Mikolajcak, Holzner & Bertagnolli Engineering Srl, Energytech Ingegneri Srl per la soma cumplessiva de € 1.041.004,10 plu cuntribuc de previdënza y CVN.

Codesc CUP: H46D18000130004

Codesc CIG: BBD647121B.

- de tenì cont che chësta soma tol ite nce la spëises y i custimènc sèuraprò.

- de tenì cont che la soma cumplessiva de € 1.041.004,10 plu cuntribuc de previdënza y CVN ie metuda adum nsci:

- euro 579.451,90 plu cuntribuc de previdënza y CVN per lauré ora l proiet de fatibltà tecnica-economica te BIM y

- euro 461.552,20 plu cuntribuc de previdënza y CVN per lauré ora l proiet esecutif.

- de adebité la spëisa cumplessiva de € 1.320.826,00 (€ 1.041.004,10 plu € 41.640,16 per cuntribuc de previdënza y assistënza dl 4% y € 238.181,74 per CVN dl 22%) al CC 50264 "Cësa di Ladins", cap. 05022.02.030500001 "Cuncors de proietazion y proietazion dopro dl ressanamènt y ngrandimènt Cësa di Ladins y Museum de Gherdëina" dl bilanz de previjion 2026- 2028 y plu avisa € 367.604,29 sun la cumpetënza 2026 y € 953.221,71 sun cumpetënza 2027, che mostra su la despunibltà che va debujèn.

- de tenì cont che dala soma ududa dant dessëura per lauré ora l proiet de fatibltà tecnica-economica unirà trat ju la soma dl pest scrit ora aldò dl pont 6.8 dl regulamènt de gara dl cuncors de proietazion sëura l lim UE – AOV/SUA-SF – 014/2020, y plu avisa € 29.500,00 sciche pest per chël che à venciù plu € 1.180,00 sciche cuntribut de previdënza dl 4% y € 6.749,60 per CVN dl 22%.

Aldò dl art. 90, coma 1 pustom b) y c) dl d.lgs. n. 36/2023, vèn fata la comunicazion de sèurandata tl tèmp de cin dis dal'adozion dl pruvedimènt.

La sèurandata ne ie nia sciche l'azetazion dla piteda. La piteda data ju ne possa nia unì trata zeruch nchin al termin fat ora per stlù ju l cuntrat.

De dé pro la proposta de cuntrat y de autorisé y nciariè l ambolt cun la sotscrizion.

La proietazion dl lëur ie metuda ite drèt tl program de trëi ani di servijes y cunsënies cun codesc CUI S00232480210202400001 – 63243 y codesc CUP H46D18000130004.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tèmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta delibrazion. Tl tèmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. Sce l pruvedimènt reverda la sèurandata de lëures/servijes/cunsënies publiches, vèn l tèmp de recurs smendrà a 30 dis dala cunescënza dl at, aldò dl art. 120, coma 5, dl D.Lgs. 104/2010 (codesc dl pruzes aministratif). san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
